

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift

**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich

**Band:** 32 (1928-1929)

**Heft:** 1

**Artikel:** Mann und Weib : schweizerische Sprichwörter

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-662063>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

erstreckten sie sich bis Reichenau und mit einer Unterbrechung sogar das Domleschg hinauf bis nach Thusis.

7. Die Tessiner Fjorde. Diese bilden ein weitverzweigtes System, das alle heutigen bedeutenderen Seen dieses Gebietes umfaßte. Die Abzweigungen reichten hier bis Domodossola, weit über Biasca hinaus, bis Chiavenna und weit ins Weltlin hinein.

Nach den Untersuchungen von Albert Heim scheint es sicher, daß diese Talsee-Systeme, so weit sie der alpinen Randzone angehören, ihre Entstehung einer zusammenhängenden Einfenkung des ganzen durchhalten Gebietes der Alpen mitsamt ihrer Randzone verdanken.

**Vom niedrigsten Luftdruck, den ein Mensch zu ertragen vermag.** Bei Abnahmen des Luftdruckes und dem damit verbundenen geringeren Sauerstoffgehalt der Atmosphäre treten bei Ballonfahrten meist schon in 5000 bis 6000 Meter Höhe die Erscheinungen der Bergkrankheit auf. In Höhen von 8000 Meter besteht bereits absolute Lebensgefahr. Der niedrigste Luftdruck, den Menschen bis anhin zu überleben vermochten, betrug 193 Millimeter (gegenüber

einem normalen Barometerstand von 760 Millimeter). Dieser Quecksilberstand entsprach einer Höhe von 10,800 Meter und wurde, freilich im Zustande der Bewußtlosigkeit erreicht von Person und Süring auf einer Hochfahrt zu wissenschaftlichen Zwecken am 31. Juli 1901.

**Tischbein** ist ein Produkt des Walfisches, es stammt von den sog. Barten, d. h. Hornplatten am Gaumen des Mauls. Letzteres misst 5 bis 6 Meter Länge und bis 4 Meter Breite, also einem recht großen Zimmer gleichend. In ihm hängen die Barten senkrecht herab, es ganz ausfüllend, nach unten sind sie wie zerfasert. Natürlich haben sie auch eine ganz ansehnliche Größe: Die mittleren sind bis 5 m lang, und ihr Gesamtgewicht beträgt 1600 kg. Zähne hat der Walfisch nicht, und die dichtstehenden Barten bilden seinen Apparat zum Fang der Nahrung, die aus kleinen, im Wasser schwebenden Tierchen besteht. Der Walfisch nimmt sie mit dem Wasser ein und läßt dieses dann aus den Mundwinkeln wieder ausströmen, während die Tierchen zwischen den Barten hängen bleiben und von diesen nach hinten geschoben werden. Die elastischen Hornplatten sind wertvoll.

## Mann und Weib.

### Schweizerische Sprichwörter.

Es ist kei Ma, er het e Wolfsszäh; es ist e fei Frau, si het nen au.

Züppen und Hose decke mängi Moze.

De Stier hebt me bin Hörnere, de Ma bin Worte und 's Wib bi der Züpppe.

Hose hilft Hose, und Rock hilft Rock.

E Für, e Wib und e Spil säged nie: 's ist z'vil.

E Gras im Tau, e Roß im G'schirr, e Frauezimmer i de Chleidere sind drü trogelichi Stück.

Me cha weder Fraue noch Tuech bi Liecht chäufe.

's ist besser, e Nodlen ime Heustock z'suechen; as e gueti Frau.

Nid under jedem Hübli steckt es Tübli.

E Frau lachet, wenn si cha, und briegget, wenn si will.

Amene Wib und anere Müli ist allwil öppis z'verbessere.

Lieben und Bete lot si nid nöte.

D' Nacht, d' Liebi und de Wi gend verkehrti Gedanken i.

Wem d' Wiber übel wend und d' Zinne wohl, de wird ricb.

Wer um Fürscheube (Schürzen) handlet, dem schwint der Mist i der Grueb.

Besser e Halbi g'soffe und vom Wibervolch ewig g'loffe!

Sibe Mol abg'schlagen ist erst recht zueg'seit. Wüest tue chunnt dezue.

D' Liebi dringt dur d' Händsche dure.

D' Liebi muess 'zangget ha, und wenn sie enangere mit Schitere würf.

Zwei Wüesti chönd enand o guet g'falle.

Alti Liebi rostet nid, seit de Dilhänzel, wo-n'er sis verpfändet Büg wider g'stole het.

Wenn en alti Schür brennt, sen ist nid guet löfche.

Eß Mündsch'i ohni Bart — e Suppen ohni Schmalz.

Ledigi Hüt schreit überlut.  
 Gib dem Bär es Wib, so g'steit er bald.  
 's Hürote glicht em Tubehus: Die, wo dinne  
 sind, möchted wider us.  
 Ledig si und ledig blibe, z' Hängert ga und  
 doch nid wibe!  
 's Wiben und 's Bouen ist scho mänge g'rhoue.  
 Hüroten ist e verdeckt Esse.  
 Es isch bald g'wibet, aber schwer g'wirt-  
 schaftet.  
 Wer wibe will, suech i der Chuchi de Brut-  
 spiegel!  
 Me sett kei Frau ne, wenn me nid zwö chann  
 erhalte.  
 's isch eine scho e ganze Ma, wenn er mit  
 Freude wibe cha.  
 Es Meitli wie g'schlecket — e Frau wie=n=e  
 Buze (Bogelscheuch).  
 Es schöni Frau ist liecht übercho, aber schwer  
 z' h'halte.  
 Wer e hübschi Frau hürotet, het guet Näch  
 und bös Täg.

Hürot über de Mist, so weist, wer si ist!  
 Ohni Wi und Brod ist d' Liebi tod.  
 Jungi Wiber und alti Hüser gebe z' schaffe.  
 E Sack voll Flöh ist besser hüete als jungi  
 Wiber.  
 Wenn meh Frauen im Hus sind als Öfe, so  
 ist ke Fride drin.  
 Bimene böse Nochber und ere böse Frau soll  
 me nid säge: Strof mi Gott!  
 Wer si Wib schloht, macht ere drei Firtig und  
 hät drei Fasttäg.  
 Was es Wib ime Fürte (Schürze) furttreit,  
 möge vier Roß nit zuehe g'föhre.  
 Uf alt Züpppe setzt me keini neue Blätz.  
 Es Chatz und e Mus, zwe Güggel ime Hus,  
 en alte Ma und e jungs Wib blibed selten ohni  
 Chib.  
 Es Frau nimmt ke alte Ma der Gottswille.  
 Bi den Alte isch me g'halte.  
 Di erst Hürot ist en Eh, di ander ist e Weh,  
 und di dritt nüt meh.

### Kinderstube.

#### Stille sitze.

Stille sitze,  
 Isch das e Plag,  
 Stille sitze  
 De lieb lang Tag!  
 Stille sitze?  
 I hä doch Bei!  
 I weft, es wär vieri,  
 So chönnfi hei!  
 Stille sitze,  
 We mes nüd cha?  
 Ja nu, mer wend hoffe  
 I lehris na!

#### Regewetter.

Chindli, chumm, sitz zue mer zue,  
 Mues der öppis säge:  
 Weme däweg tröiße tued,  
 Schickt de Liebgott Rege,  
 Zieht de Vorhang über d'Sunn,  
 Dä cha's Chindli warde!  
 Weidli mach en anders Gsicht,  
 's tröpflet scho im Garte!

Aus 's Jahr-i unnd-u-s! Versli für die  
 Chline v. Rudolf Hägni. Umschlagzeichnung  
 v. Albert Heß. Verlag Müller, Werder & Co.,  
 Zürich. — Preis Fr. 3.—. Die reizende Samm-  
 lung, auf die hier nachdrücklich hingewiesen sei,  
 zeigt aufs beste, wie der Dichter kindertümliches  
 Leben in getreuen und heiteren Farben darzu-  
 stellen versteht.

Redaktion: Dr. Ernst Eschmann, Zürich 7, Rütistr. 44. (Beiträge nur an diese Adresse!) Unverlangt eingefandnen Bei-  
 trägen muß das Rückporto beigelegt werden. Druck und Verlag von Müller, Werder & Co., Wolfsbachstraße 19, Zürich.

Insertionspreise für schweiz. Anzeigen:  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 180.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 90.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 45.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 22.50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 11.25  
 für ausländ. Ursprungs:  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 200.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 100.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 50.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 25.—,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 12.50

Allgemeine Anzeigenannahme: Annoncen-Expedition Rudolf Moosse, Zürich, Basel, Aarau, Bern, Biel, Glarus, Schaffhausen,  
 Solothurn, St. Gallen.